



ԾԾԲ՝նին Կաբերդեյ Բալկար Ըմհրիյեթի Բաժկանի՝նա հիտաբեն յազճիցի մեկտսս
Կասոլեթ Բ. Շամիհոս
Письмо Президента Международной Черкесской Ассоциации Президенту
ԿԲՐ
Կ.Փ. Ըզամիհոս



Sayın Arsen Bashirovic!

Uluslararası Çerkes Derneği (UCD) olarak, hükümetin “Kaberdey-Balkar’ın Rusya’ya gönüllü katılımının 450. yıldönümü kutlamalarının hazırlıkları ve yürütülmesi için temel faaliyetler” planı içerisinde değerlendirilmesi arzusuyla, Kaberdey-Balkar’ın temel sokak ve yerleşim yeri isimlerinin, Rusçasıyla birlikte, Cumhuriyet’e ismini veren halkların dillerinde –Kaberdeyce ve Balkarca- yeniden tayin edilmesi teklifimizi size yöneliyoruz. Ayrıca, kurucusu Prens Hatajuko Hatajukina şerefine, şehir parkının, tarihsel olarak “Hatajuko Bahçesi” olan ismine geri dönmesini öneriyoruz.

06.03.2007 tarihinde sizinle yaptığımız toplantıda, Kaberdey Balkar’ın Rusya’ya gönüllü katılımının 450. yılı kutlamaları şerefine bir hatırat inşasının tescil edilmesi tartışılmıştı. Bu bağlamda, önerilerimiz şunlardır:

Düşünceler:

Hatırat inşasının tescil edilmesiyle ilgili önemli bakış açıları

I Hatıratın resmi ismi

“Kaberdey-Balkar halklarının Rusya ile birliği ve birleştirilmesinin 450. yılı anısına hatırat”

II Heykel figürlerinin sembolik anlamı

Tescili yapılacak anıtın elemanları olacak heykel figürlerinin şu veya bu kişileri değil, Kaberdey-Balkar ve Rusya’nın 450 yıllık ortak tarihinin önemli ana hatlarını sembolize etmesi gerektiği sunulmuştur.

1557- Kabarda ve Rusya’nın birliği ve birleştirilmesinin başlangıç tarihi olarak;

1822-1827, Kaberdey-Balkar’ın fiili olarak Rus devleti birliğine katılmasının son aşaması olarak;

1921-1922, Kaberdey-Balkar halklarının ulusal devlet olarak Rusya birliği içerisinde kurulması olarak;

1991-1993, Rusya federalizmi içinde, modern demokratik Kaberdey Balkar Cumhuriyeti haline gelmesi. (1991 Kabardey Balkar Sosyalist Cumhuriyeti devlet egemenlik deklarasyonu, 1992 Federal Antlaşma, 1993 Rusya Federasyonu Anayasası)

Figürlerin sembolik anlamları uygulama detayları içinde ifade edilebilir ve kullanılacak yazılarda adım adım açıklanabilir.

III Kabardey-Balkar ve Rusya halkları arasındaki ilişkinin kurulması ve geliştirilmesinde takdire şayan rol oynayan figürlerin listesi (muhtemel hatırat inşasında kullanılmak üzere)

Prens Temruk İdarov – Kabarda’nın en yüksek prensi, 16. Yüzyılın ortalarında Rusya ile dostluğa dayalı politik ilişkileri ilk kuran kişi. 1557’de, Moskova’ya Kaberdey elçiligi göndermiş, bunun sonucunda Rusya ile



ДЦВ'нин Кабердей Балкар Cumhuriyeti Başkanı'na hitaben yazdığı mektup
Касболет F. Саміхов
Письмо Президента Международной Черкесской Ассоциации Президенту
КБР
К.Ф. Дзамихов



askeri-politik birlik kurulmuştur. Oğulları ve yeğenleri Rus prens hanedanı –Cherkassk ailesi- haline gelmiştir.

Prens Kankılıç Kanokov – 1557'de Moskova'daki Кабердей elçiliği başkanı. Ivan IV. Grozni ile yaptığı müzakereler sonucu, ortak düşmanlara karşı Rusya ve Kabarda arasında yardımlaşmayı sağlayan birlik karara bağlanmıştır.

Prens Maria (Gosaney) Temurkovna, Temruk İdarov'un kızı, 1561-1569 yılları arasında Rus Çarıçesi, Ivan IV. Grozni'nin eşi.

Prens Mamstruk Cherkassk – Temruk İdarov'un büyük oğlu. Kardeşleri Bulgaruk ve Domanuko ile beraber, Кабердей-Rus ilişkilerinin düzenlenmesinde ve geliştirilmesinde babasının baş yardımcısıydı. Resmi elçiliklerin başı olarak 1565 ve 1588'de Moskova'yı ziyaret etti. Rus halkının tarihsel hafızasındaki, tarihsel şarkı "Mamstruka-Kostruka"ona ithaf edildi.

Prens Michael (Soltanuk) Temrukoviç Cherkassk – Temruk İdarov'un küçük oğlu. 1558'de Rusya'ya gitti, 1560'ların özel prensi, boyar (Rus soylusu) ve öne çıkan askeri kişilik. Boyar (Rus soylusu) M. Zaharina'nın kızı Yuryeva ile evliydi.

Prens Dimitri (Kansav) Mamstrukovic Cherkassk – 16. yüzyılın sonunda Rus hizmetindeydi. 1613'de Zemskiy Catedrali üyesi ve imparatorluk tahtı adayı. 1619'da Boyar (Rus soylusu) ve 1624-1634 arasında Kazan sarayının asayişine başkanlık etmiş, Sibirya'nın asayişini idare etmiştir.

Prens Boris (Horoshay) Kambulatoviç Cherkassk – Temruk'un yeğeni ve Küçük Кабердей'in baş prensi Kambulat İdarov'un oğlu. 1577'den itibaren Rus hizmetinde. 1589'da özel prens idi. 1591'den itibaren Boyar (Rus soylusu). 1598'de Zemskiy Catedrali katılımcısı. Prens Marfa Nikitichna Romanova (Feodor Nikitic'in kız karesi ve Romanov hanedanının ilk Cari'nin teyzesi) ile evliydi.

Prens Ivan Borisovic Cherkassk - Boris Kambulatoviç'in oğlu, 16. yüzyılın göze çarpan devlet, politika ve askeri kişiliği, Car Michael Romanov'un kuzeni. Bir çok devlet köprüsünü ödünç almıştır. Patrik Philaret'in ölümünden sonra, Rus hükümetinin gerçek başkanıydı.

Prens Yakov (Uruskan) Kudenetoviç Cherkassk – Kambulat İdarov'un torunu. 1644'den beri Boyar (Rus soylusu). Büyük diplomat ve askeri kişilik, Streleski ve Inozemni asayişlerini idare etmiştir. 1650-1660 yılları arasında, Polonya'ya karşı askeri hareketlerin komutanı olmuştur. Rusya'nın en zengin kişilerinden birisi.

Taubiy (Dağ prensi) Argutay Ajdabulov – Moskova'yı ziyaret eden ilk Balkar. Gürcü Çarı I. Taymuraz'ın elçiliği ile 1658'de Car Alexey Mihailoviç'in avlusu içinde, Taymuraz'a eşlik eden diğerleriyle birlikte kabul edilmiştir.

Prens Michael Yakovleviç Cherkassk – 1697'den itibaren boyar (Rus soylusu) ve Tobolsk voyvodası (yönetici). Çar I. Peter'in güvendikleri arasındaydı. Oğulları Peter ve Alexey ile birlikte, Sibirya madenleriyle, demir eritme ve top dökme fabrikaları, yollar ve yerleşimler kurdu.



ДЦВ'нин Кабердей Балкар Cumhuriyeti Başkanı'na hitaben yazdığı mektup
Касболет Ф. Саміхов
Письмо Президента Международной Черкесской Ассоциации Президенту
КБР
К.Ф. Дзамихов



Prens Alexey Mihailovic Cherkassk – St.-Petersburg üst komiseri ve Sibiryа valisi. Çar Agrippina Naryshkina'nin kuzeni ile evliydi. 6 Kasım 1731 de danışman olarak kabineye girdi. 10 Kasım 1741'de Rusya kanzler (başbakan) olarak atandı. 70 binden fazla çiftçi ve yüzbinlerce disyatin toprak onun kontrolündeydi.

Prens Suncaley Kanklichevich Cherkassk – Zhelegot'un torunu, Temruk Idarov'un küçük kardeşi. Rus devletiyle Dağıstan ve diğer Kuzey Kafkasyа halkları arasındaki karşılıklı ilişkilerde çok önemli bir rol oynadı. 1610-1620 yılları arasında Rus devleti ve Kabarda'nın, Osmanlı limanlarına ve Kırım saldırılarına karşı ortak askeri hareketlerine komuta etti.

Prens Sholoh ve Mucal Cherkassk – Sunchaley'in oğlu. Torunu Kasbulat Mutsalovich Cherkassk 17. Yüzyılda Tersk şehrinde, Prens Sunchaley'in politikasının bir devamı olarak hizmet verdi. Sunchalevich büyükelçilikle direk teması kesintisiz olarak korudu ve destekledi.

Prens Kasbulat Mutsalovich Cherkassk – Osmanlı Türkiyesi, Kırım ve Polonya ile olan savaşlarda Kaberdeyler, Kalmıklar, Terkliler, Don ve Zaporojiye Kazaklarından oluşan gruplara bir çok kez komuta etmiştir. Savaş kabiliyeti, Moskova'da bir çok kez takdir edilmiş ve sıklıkla ileriki askeri hareketleri tartışmak üzere elçiliğe davet edilmiştir.

Prens Grigory (Sunchaley) Sunchalevich Cherkassk – 1657'den itibaren boyar (Rus soylusu). 1660-1663 arasında Astrahan voyvodası (yönetici). 1657-1666 arasında Soylu dumasında akrabası Yakob Kudenetovich'in altında seneler boyunca çalıştı.

Prens Michael (Aley) Alegukovich Cherkassk – Sunchaley'in torunu- 1679'dan itibaren Boyar (Rus soylusu). I. Peter zamanında önemli bir pozisyonda idi. Rus tarihinde ilk defa seçilen Mareşal oldu, ancak hastalığı nedeniyle orduyu kumanda edemedi. Torunu, Alexander Andrevich Cherkassk, Smolensk valisi, general ve yönetici olarak hizmet verdi. Diğer torunu Peter Borisovich Cherkassky Moskova valisi ve general idi.

Prens Aleksander (Devlet-Girey) Bekovich Cherkassk – 17. Yüzyıl sonundan itibaren Rusya'daki Bekovich-Cherkassk prens soyunun atası. Kabarda ve Rusya'nın en önemli politik şahsiyeti haline geldi. Politikacı, diplomat, donanma komutanı ve bilimadamı-harita tasarımcısı idi. Genç yaşlarından ölümüne kadar Çar I. Peter ile tam bir uyuşma içindeydi, onun doğu ile ilgili konularda danışmanıydı. Çar'ın yanında, kahramanca kaybedilen Kiva seferini komuta etti. Hazar Denizi'nin ilk bilimsel haritasını hazırladı.

Prens Elmurza Bekovich-Cherkassk – Aleksander Bekovich'in küçük kardeşi. Ocak 1722'den itibaren Rus ordusunda hizmet etti. Peter'in birinci Hazar hareketinde öne çıktı. Rusya'nın, Osmanlı Türkiyesi, İran ve Kırım'a karşı savaşlarına bir çok kez katıldı. General oldu ve Kizlyarskiy ordusuna komutanlık etti. Rus ordusunda hizmet ederek Bekovich-Cherkassk geleneğini devam ettiren 8 oğlu oldu.

IV Kaberdey-Balkar ve Rusya halklarının ilişkilerini anlatan tarihsel metinlerden parçalar (muhtemel hatıratın inşasında kullanılmak üzere)



DCB'nin Kabardey Balkar Cumhuriyeti Başkanı'na hitaben yazdığı mektup
Kasbolet F. Camihov
Письмо Президента Международной Черкесской Ассоциации Президенту
КБР
К.Ф. Дзамихов

Уважаемый Арсен Баширович!

Руководство Международной Черкесской Ассоциации обращается к Вам с просьбой рассмотреть в рамках правительственного плана об «Основных мероприятиях, связанных с подготовкой и проведением празднования 450-летия добровольного вхождения Кабардино-Балкарии в состав России» наше предложение об обозначении, наряду с русским, названий основных улиц городов и населенных пунктов Кабардино-Балкарской Республики на языках титульных народов - кабардинском и балкарском. Вносим также предложение о возвращении исторического названия городскому парку - «Атажукинский сад» в честь его создателя князя Атажуко Атажукина. На совещании у Вас 06.03.2007 года обсуждались вопросы по оформлению памятного сооружения в честь 450-летия добровольного вхождения Кабардино-Балкарии в состав России. В связи с этим предлагаем:

Соображения

по содержательным аспектам оформления памятного сооружения

I - Официальное наименование памятного сооружения

«Триумфальная арка в ознаменование 450-летия союза и единения народов Кабардино-Балкарии с Россией»

II - Символическое значение скульптурных фигур

Представляется, что скульптурные фигуры, как элемент оформления арки должны символизировать не тех или иных личностей, а важнейшие вехи 450 лет совместной истории народов Кабардино-Балкарии и России.

1557 год - как- начало союза и единения Кабарды с Россией;

1822-1827 гг. как завершение процесса фактического вхождения народов Кабардино-Балкарии в состав Российского государства;

1921-1922 гг. - как обретение национальной государственности народов Кабардино-Балкарии в составе России;

1991-1993 гг. как становление современной демократической государственности КБР в системе Российского федерализма (Имея в виду Декларацию о государственном суверенитете КБСР

1991 г., Федеративный Договор 1992 г., Конституцию РФ 1993 г.)

Символическое значение фигур могло бы выражаться в деталях исполнения и разъясняться в надписях на подножиях.

III - Список

деятелей, сыгравших заметную роль в установлении и развитии отношений народов Кабардино-Балкарии с Россией (для возможного размещения на памятном сооружении)



DCB'nin Kaberdey Balkar Cumhuriyeti Başkanı'na hitaben yazdığı mektup
Kasbolet F. Camihov
Письмо Президента Международной Черкесской Ассоциации Президенту
КБР
К.Ф. Дзамихов



Князь Темрюк Идаров -- верховный князь Кабарды, основоположник курса на политическое сближение с Россией в середине XVI века. В 1557 году направил кабардинское посольство в Москву, в результате чего был установлен военно-политический союз с Россией. Его сыновья и племянники положили начало российском) княжескому роду Черкасских.

Князь Канклыч Каноков -- глава кабардинского посольства в Москву 1557 года. В результате его переговоров с Иваном IV Грозным был заключен союз, предусматривавший взаимную помощь России и Кабарды в борьбе с общими врагами.

Княжна Мария (Гоцаней) Темрюковна дочь Темрюка Идарова, русская царица 1561 - 1569 годов, жена Ивана IV Грозного.

Князь Мамстрюк Черкасский - старший сын Темрюка Идарова. Вместе с братьями Булгайруком и Домануко являлся главным помощником отца в налаживании и развитии кабардино-русских отношений. Во главе официальных посольств посещал Москву в 1565 и 1588 годах. В исторической памяти русского народа ему посвящен цикл исторических песен про «Мамстрюка-Кострюка».

Князь Михаил (Солтанук) Темрюкович Черкасский - младший сын Темрюка Идарова. Выехал в Россию в 1558 году; в 60-х гг. XVI в. удельный служилый князь, боярин и видный военный деятель. Был женат на дочери боярина В. М. Захарьина-Юрьева.

Князь Дмитрий (Каншао) Мамстрюкович Черкасский - на русской

службе с конца XVI в. Член Земского собора 1613 г. и кандидат от земщины на царский престол. Боярин с 1619 г. В 1624-1634 гг. возглавлял приказ Казанского дворца и руководил Сибирским приказом.

Князь Борис (Хорошай) Камбулатович Черкасский - племянник Темрюка и сын верховного князя Малой Кабарды Камбулата Идарова. На русской службе с 1577 года. По данным 1589 г. - служилый удельный князь. Боярин с 1591 г.; участник Земского собора 1598 года. Был женат на княжне Марфе Никитичне Романовой (сестра Федора Никитича и тетка первого царя из династии Романовых).

Князь Иван Борисович Черкасский - сын Бориса Камбулатовича, видный государственный, политический и военный деятель России XVI в. Двоюродный брат царя Михаила Романова. Занимал ряд крупных государственных постов. После смерти патриарха Филарета - фактический глава русского правительства.

Князь Яков (Урускан) Куденетович Черкасский - внук Камбулата Идарова. С 1644 года русский боярин. Крупный дипломат и военный деятель, возглавлял в разное время Стрелецкий и Иноземный приказы. В 1650-1660 гг. главнокомандующий в военных действиях против Польши. Один из богатейших людей России

Таубий (горский князь) Аргутай Айдабулов первый балкарец, посетивший Москву вместе с посольством грузинского царя Теймураза I в 1658 г. Был принят при дворе царя Алексея Михайловича в числе других владельцев, сопровождавших Теймураза I.

Князь Михаил Яковлевич Черкасский - боярин с 1697 года и тобольский воевода. Пользовался уважением и доверием царя Петра I. Вместе с сыновьями Петром и Алексеем



DCB'nin Kaberdey Balkar Cumhuriyeti Başkanı'na hitaben yazdığı mektup
Kasbolet F. Camihov
Письмо Президента Международной Черкесской Ассоциации Президенту
КБР
К.Ф. Дзамихов



изыскивал в Сибири руды, строил железоплавильные и орудийные заводы, прокладывал дороги, строил населенные пункты.

Князь Алексей Михайлович Черкасский - обер-комиссар Санкт-Петербурга и губернатор Сибири. Был женат на двоюродной сестре царя Агриппине Нарышкиной. 6 ноября 1731 г. стал действительным тайным советником и вошел в Кабинет Министров; 10 ноября 1741 г. был назначен Великим канцлером России. Ему принадлежали свыше сотни тысяч десятин земли, более 70 тысяч крепостных крестьян.

Князь Сунчалей Канклычевич Черкасский - внук Желегота, младшего брата Темрюка Идарова. Ему принадлежит огромная посредническая роль во взаимоотношениях Русского государства с Дагестаном и другими северокавказским и народами. Возглавлял в 1610-начале 1620 гг. совместные военные действия Русского государства и Ка-барды против Османской Порты и Крымского ханства.

Князь Шолох и Муцал Черкасские - сыновья Сунчалея, его внук **Касбулат Муцалович Черкасский** служили в XVII в. в Терском городе, продолжая политику князя Сунчалея. Сунчалеевичи держались независимо и поддерживали непосредственную связь с Посольским приказом.

Князь Касбулат Муцалович Черкасский неоднократно возглавлял объединенные отряды кабардинцев, калмыков, терских, донских и запорожских казаков в войнах с Османской Турцией, Крымским ханством и Польшей. В Москве высоко ценили его полководческие способности и часто приглашали в Посольский приказ для обсуждения будущих военных действий.

Князь Григорий (Сунчалей) Сунчалеевич Черкасский - боярин с 1657 г.; в 1660-1663 гг. воевода в Астрахани. В Боярской думе в течение нескольких лет (с 1657 по 1666 г.) «сидел» вторым после троюродного дяди Якова Куденетовича.

Князь Михаил (Алей) Алегукович Черкасский - внук Сунчалея. Боярин с 1679 года. Занимал видное положение при Петре I. Был первым в русской истории избран на должность генералиссимуса, но по болезни не смог возглавить войска. Его внук - **Александр Андреевич Черкасский** -смоленский губернатор, дослужился до чина генерал-поручика и тайного советника.

Другой его внук **Петр Борисович Черкасский** - губернатор Москвы и генерал-аншеф.

Князь Александр (Давлет-Гирей) Бекович-Черкасский - с конца XVII в. родоначальник княжеского рода Бековичей-Черкасских в России. Вошел в историю как крупный общественно-политический деятель Кабарды и России. Был политиком, дипломатом, флотоводцем и ученым-картографом. С юношеских лет и до своей смерти был верным сподвижником царя Петра I, его советник по восточным вопросам. По поручению царя возглавил экспедицию в Хиву, в ходе которой героически погиб. Составитель первой научной карты Каспийского моря.

Князь Эльмурза Бекович-Черкасский - младший брат Александра Бековича. С января 1722 года на русской военной службе. Отличился в Каспийском походе Петра I. Участвовал в многочисленных войнах России с Османской Турцией, Персией и Крымом. Дослужился до чина генерал-майора и командира Кизлярского ирегулярного войска. Имел 8 сыновей, которые, продолжая традицию Бековичей-Черкасских, служили в русской армии.



ԴՇԾՅ՝nin Kaberdey Balkar Cumhuriyeti Başkanı'na hitaben yazdığı mektup
Kasbolet F. Camihov
Письмо Президента Международной Черкесской Ассоциации Президенту
КБР
К.Ф. Дзамихов

IV - Фрагменты

исторических текстов, характеризующих отношения народов Кабардино-Балкарии с Россией (для возможного размещения на памятном сооружении)

«Ничто не скрепит так твердо и нераздельно уз, соединяющих россиян с новыми их согражданами, как преследование взаимных и общих выгод, как начертание законов, согласных с местными обычаями, при этом правительство должно равно благотворить всем своим подданным, какой бы они нации не были».

А.С.ГРИБОЕДОВ

«Те, кто не покинет своей земли, берегов Баксан-реки, те и составят население нашей земли. Поэтому не покидайте своей земли, берегов Баксан-реки, не уходите от русских».

Кабардинский мудрец **ЛИУАН БЖИХАТЛОВ** (XVII в.)

«Благоразумие наших предков, которых память нам любезна и которых да сохранит бог над своею благостию, советовали нам жить под защитою сего великого государства». Кабардинский общественный деятель конца XVIII-начала XIX в.

ИЗМАИЛ-БЕЙ АТАЖУКИН

«Память союза и дружества с русскими сохранилась по настоящее время в нашем народе; и теперь еще пословица говорит: тхъэІуэ Цар-Иван хуэтІуа, т. е. «присяга, которая пред царем Иваном».

По возвращении князей Темиргоко и Темрюка с победой и с обеспечением народа от притязания и хищничества иноплеменников. Но более всего народ был обрадован союзом и покровительством России...»

Кабардинский просветитель Ш.Б. НОГМОВ

С уважением,

К.Ф. Дзамихов

Президент **Международной** **Черкесской** **Ассоциации**
Доктор исторических наук, профессор